

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная
игровая клавиатура

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



**CHALLENGE
9700**

www.sven.fi

Руководство пользователя

CHALLENGE 9700

Благодарим Вас за покупку клавиатуры TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ОСОБЕННОСТИ

- Эргономичный игровой дизайн
- Высококачественная мембрана
- Совместима с Windows XP/Vista/7/8
- Комфортный, тихий и четкий ход клавиш
- 8 дополнительных сменных клавиш для игр в комплекте
- 9 кнопок быстрого доступа к приложениям Мультимедиа, Интернет и т. д.
- Покрытие Soft Touch










СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Свободный разъем USB.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Подключите клавиатуру к свободному USB-разъему ПК.
- После подключения к порту USB ПК автоматически распознает устройство.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ КНОПОК БЫСТРОГО ДОСТУПА

- | | |
|--|---|
|  Открыть «Мой компьютер» |  Воспроизведение/Пауза |
|  Открыть домашнюю интернет-страницу |  Выключить звук |
|  Запустить почтовую программу |  Уменьшить уровень громкости |
|  Перейти на страницу поиска |  Увеличить уровень громкости |
|  Открыть «Избранное» (My Favorites) | |

РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
Клавиатура не работает.	1. Отсоедините клавиатуру от ПК и проверьте контакты разъемов на предмет их возможного повреждения. Если никаких внешних повреждений не обнаружено и контакты исправны, соедините клавиатуру с ПК еще раз. 2. Рекомендуем обратиться в ближайший сервис-центр.

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший сервис-центр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Количество клавиш клавиатуры	104
Количество кнопок быстрого доступа	9
Раскладка клавиатуры	Рус/Укр/Eng
Совместимость с ОС	Windows XP/Vista/7/8
Интерфейс	USB
Наработка на отказ	свыше 20 000 000 нажатий
Размеры (Ш × В × Г), мм	450 × 26 × 165
Вес, г	567

Примечания:

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*

Техническая поддержка на сайте www.sven.fi

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедійна
ігрова клавіатура

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА



**CHALLENGE
9700**

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю клавіатури TM SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на весь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ОСОБЛИВОСТІ

- Ергономічний ігровий дизайн
- Високоякісна мембрана
- Сумісна з Windows XP/Vista/7/8
- Комфортний тихий і чіткий хід клавіш
- 8 додаткових змінних клавіш для ігор у комплекті
- 9 кнопок швидкого доступу до додатків Мультимедіа та Інтернет та ін.
- Покриття Soft Touch










СИСТЕМНІ ВИМОГИ

- ОС Windows XP/Vista/7/8.
- Вільний порт USB.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Під'єднайте клавіатуру до вільного порту USB ПК.
- Після підключення до порту USB ПК автоматично розпізнає пристрій.

ОПИС ФУНКЦІЙ КНОПОК ШВИДКОГО ДОСТУПУ

- | | |
|---|---|
|  Відкрити «Мій комп'ютер» |  Відтворення/Пауза |
|  Відкрити домашню інтернет-сторінку |  Вимкнути звук |
|  Запустити поштову програму |  Зменшити рівень гучності |
|  Перейти на сторінку пошуку |  Збільшити рівень гучності |
|  Відкрити «Вибране» (My Favorites) | |

ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Клавіатура не працює.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Від'єднайте клавіатуру від ПК і перевірте контакти роз'ємів на предмет можливого пошкодження. Якщо жодних зовнішніх ушкоджень не виявлено та контакти справні, під'єднайте клавіатуру до ПК знову. 2. Рекомендуємо звернутися до найближчого сервіс-центру.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не вирішує проблему, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Не ремонтуйте АС самостійно.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Кількість клавiш клавіатури	104
Кількість кнопок швидкого доступу	9
Розкладка клавіатури	Рос/Укр/Eng
Сумісність з ОС	Windows XP/Vista/7/8
Інтерфейс	USB
Напрацювання на відмову	понад 20 000 000 натискань
Розміри клавіатури (Ш × В × Г), мм	450 × 26 × 165
Вага, кг	567

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

Multimedia
Gaming Keyboard

USER'S MANUAL



**CHALLENGE
9700**

www.sven.fi

Congratulations on the purchase of Sven keyboard!

Please read this User's Manual before using the unit and retain this User's Manual in safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

SPECIAL FEATURES

- Ergonomic gaming design
- High-quality membrane
- Compatible with Windows XP/Vista/7/8
- Comfortable, silent and soft keystroke
- 8 replacement keycaps for gaming included
- 9 shortcut buttons for Multimedia, Internet etc.
- Soft Touch coating










SYSTEM REQUIREMENTS

- OC Windows XP/Vista/7/8.
- Free USB port.

INSTALLATION

- Connect the keyboard to an available USB port of your PC.
- Installation of the keyboard is automatic after its connection to a PC USB port.

DESCRIPTION OF SHORTCUT BUTTONS FUNCTIONS

- | | |
|---|---|
|  Open My Computer |  Play/Pause |
|  Open home web page |  Mute |
|  Start e-mail program |  Volume down |
|  Go to search page |  Volume up |
|  Open My Favorites | |

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The keyboard is not working.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disconnect the keyboard from your PC and check connector pins for possible damage. If there is no external damage found and connector pins are OK, connect the keyboard to your PC again. 2. We recommend to address the nearest authorized service center.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Q-ty of keyboard keys	104
Q-ty of shortcut buttons	9
Keyboard layout	Rus/Ukr/Eng
OS compatibility	Windows XP/Vista/7/8
Interface	USB
Error-free running time	more than 20,000,000 strokes
Dimensions (W × H × L), mm	450 × 26 × 165
Weight, g	567

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to improvement of SVEN production.**

Technical support is on www.sven.fi

Мультимедийная игровая клавиатура

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Модель: **Challenge 9700**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.
Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi.
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **Challenge 9700**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.
Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві користувача.
Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті www.sven.fi.
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімїтед», 176 Джу Чиат Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія Лімїтед», 48310, Финляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

**CHALLENGE
9700**